

acties bedoeld in artikel 5, 6° worden bijgestaan door een ambtenaar van niveau 1, naargelang van het geval aangewezen door de secretaris-generaal, de leidend ambtenaar of de bevoegde overheid. Deze ambtenaar kan dezelfde persoon zijn als die bedoeld in artikel 4, § 1. De aanwijzing geschiedt voor een hernieuwbare periode van twee jaar.

De secretaris-generaal, de leidend ambtenaar of de bevoegde overheid nemen binnen het personeelsbestand waarover zij beschikken de gepaste maatregelen om de in het eerste lid bedoelde ambtenaar te ontslaan van de taken die hem zijn toevertrouwd, binnen de hierna vermelde perken :

- 1° hij wordt voor 4/5 van een voltijds ambt vrijgesteld wanneer er 2 500 of meer personeelsleden zijn;
- 2° hij wordt voor 3/5 van een voltijds ambt vrijgesteld wanneer er tussen 2 499 en 1 000 personeelsleden zijn;
- 3° hij wordt voor 2/5 van een voltijds ambt vrijgesteld wanneer er tussen 999 en 500 personeelsleden zijn;
- 4° hij wordt voor 1/5 van een voltijds ambt vrijgesteld wanneer er tussen 499 en 100 personeelsleden zijn;
- 5° hij wordt, naargelang van de behoeften van zijn ambt, vrijgesteld wanneer de personeelssterkte minder dan 100 leden bedraagt. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de derde maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Ambtenarenzaken en Onze Minister Belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 24 augustus 1994.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,  
L. TOBBACK

De Minister belast met het Beleid  
van gelijke kansen voor mannen en vrouwen,  
Mevr. M. SMET

#### MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 94 — 2337

**19 AUGUSTUS 1994. — Ministerieel besluit houdende bepalingen met betrekking tot de proefprojecten inzake permanente positiebepaling van Belgische vissersvaartuigen**

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en aquacultuur;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 3690/93 van de Raad van 20 december 1993 tot invoering van een communautair stelsel van regels voor de minimuminformatie die visvergunningen moeten bevatten;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 897/94 van de Commissie van 22 april 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad met betrekking tot de proefprojecten inzake permanente positiebepaling van communautaire vissersvaartuigen;

assisté(s) d'un agent de niveau 1, désigné selon le cas, par le secrétaire général, le fonctionnaire dirigeant ou l'autorité compétente. Cet agent peut être la même personne que celle visée à l'article 4, § 1<sup>er</sup>. La désignation a effet pour une période de deux ans qui peut être renouvelée.

Le secrétaire général, le fonctionnaire dirigeant ou l'autorité compétente prend les mesures appropriées dans le cadre de l'effectif du personnel dont il dispose, afin de décharger des tâches qui lui sont confiées l'agent visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, dans les limites fixées ci-dessous :

- 1° il est déchargé à 4/5 temps d'une fonction à temps plein si l'effectif est égal ou supérieur à 2 500 personnes;
- 2° il est déchargé à 3/5 temps d'une fonction à temps plein si l'effectif comprend entre 2 499 et 1 000 personnes;
- 3° il est déchargé à 2/5 temps d'une fonction à temps plein si l'effectif comprend entre 999 et 500 personnes;
- 4° il est déchargé à 1/5 temps d'une fonction à temps plein si l'effectif comprend entre 499 et 100 personnes;
- 5° il est déchargé en fonction des besoins nés de sa charge si l'effectif est inférieur à 100 personnes. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Fonction publique et Notre Ministre chargé de la politique d'égalité des chances entre hommes et femmes sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 24 août 1994.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,  
L. TOBBACK

La Ministre de la Politique d'égalité  
des chances entre hommes et femmes,  
Mme M. SMET

#### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 94 — 2337

**19 AOUT 1994. — Arrêté ministériel portant des dispositions en ce qui concerne les projets pilotes relatifs à la localisation permanente des bateaux de pêche belges**

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu l'article 1382 du Code civil;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, notamment l'article 18;

Vu le Règlement (CEE) n° 3760/92 du Conseil du 20 décembre 1992 instituant un régime communautaire de la pêche et de l'aquaculture;

Vu le Règlement (CEE) n° 2847/93 du Conseil du 12 octobre 1993 instituant un régime de contrôle applicable à la politique commune de la pêche;

Vu le Règlement (CE) n° 3690/93 du Conseil du 20 décembre 1993 établissant un régime communautaire fixant les règles relatives aux informations minimales que doivent contenir les licences de pêche;

Vu le Règlement (CE) n° 897/94 de la Commission du 22 avril 1994 portant modalités d'application du règlement (CEE) n° 2847/93 du Conseil en ce qui concerne les projets pilotes relatifs à la localisation continue des navires de pêche communautaires;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat België de verplichting heeft de nodige maatregelen te treffen om een proefproject uit te voeren met betrekking tot permanente positiebepaling van een aantal vissersvaartuigen met gebruikmaking van satellietcommunicatie alsook met het feit dat het proefproject moet functioneren vanaf 1 oktober 1994,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen »;

2° visvergunning : visvergunning zoals bepaald in het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden;

3° Inmarsat — C GPS Zendontvanger en draagbare computer : geheel van apparatuur dat aan boord van het vissersvaartuig wordt geplaatst en dat het mogelijk maakt positiebepalingen door te sturen bij middel van satellietcommunicatie;

4° Communautaire viswateren : de wateren onder de soevereiniteit of jurisdictie van de lidstaten;

5° Dienst : de Dienst voor de Zeevisserij van het Ministerie van Landbouw, Vrijhavenstraat 5, 8400 Oostende.

**Art. 2.** Met een vissersvaartuig dat voorkomt op de lijst opgenomen in bijlage van dit besluit is het verboden de visserij te beoefenen in de communautaire viswateren zonder dat het vissersvaartuig constant zijn positie doorgeeft bij middel van een Inmarsat — C GPS zendontvanger.

**Art. 3.** Aan boord van de vissersvaartuigen die voorkomen op de lijst opgenomen in bijlage van dit besluit wordt door de hiertoe door de Dienst aangewezen personen een Inmarsat — C GPS zendontvanger en draagbare computer geplaatst.

**Art. 4.** Door de eigenaar van het vissersvaartuig dat in aanmerking komt voor de plaatsing van een Inmarsat — C GPS ontvanger en draagbare computer dient toegang aan boord verleend te worden aan de door de Dienst aangewezen personen ten einde tot de plaatsing van de hiervoor bedoelde zendontvanger en computer over te gaan. Bij weigering van die toegang wordt de visvergunning die aan dat vissersvaartuig verleend werd ingetrokken tot de toegang verleend wordt.

**Art. 5.** Aan de in artikel 1, 3°, bedoelde apparatuur mag op geen enkele wijze schade toegebracht worden noch mag de goede werking ervan belemmerd worden.

**Art. 6.** De bepalingen van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek zijn van toepassing op degene die schade toebrengt aan de in artikel 1, 3°, bedoelde apparatuur. Daarenboven wordt bij toebrenging van schade aan de in artikel 1, 3°, bedoelde apparatuur, de visvergunning die aan het vissersvaartuig waarop deze apparatuur geplaatst werd, verleend werd, ingetrokken voor een periode van zestig dagen.

Wanneer de goede werking van de in artikel 1, 3°, bedoelde apparatuur belemmerd wordt, wordt de visvergunning die aan het vissersvaartuig waarop deze apparatuur geplaatst werd, verleend werd, ingetrokken voor een periode die overeenstemt met het dubbel van de duur van de belemmering met een minimumperiode van één dag.

Wanneer de periode van intrekking van de visvergunning één dag bedraagt, treedt deze in werking de dag volgende op die van de notificatie van de vastgestelde belemmering per aangetekend schrijven door de Dienst aan de eigenaar van het betrokken vissersvaartuig.

Wanneer de periode van intrekking van de visvergunning meerdere dagen bedraagt, bestaat deze periode uit een aantal opeenvolgende dagen en treedt in werking op de dag volgende op die van de notificatie van de vastgestelde schadetoebrenging of van de vastgestelde belemmering per aangetekend schrijven door de Dienst aan de eigenaar van het betrokken vissersvaartuig.

**Art. 7.** Overtredingen van de bepalingen van dit besluit en van de beperkingen aangebracht aan de visvergunningen worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee en van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence, motivée par le fait que la Belgique a l'obligation de prendre les mesures nécessaires afin de réaliser un projet pilote relatif à la localisation continue d'un nombre de bateaux de pêche en utilisant des communications par satellite ainsi que par le fait que le projet pilote doit être opérationnel à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1994,

Arrêté :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° bateau de pêche : un bateau repris dans la « Liste officielle des navires de pêche belges »;

2° licence de pêche : licence déterminée par l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche;

3° Inmarsat — C GPS émetteur-récepteur et ordinateur portable : l'ensemble des installations qui est placé à bord d'un bateau de pêche et qui permet de transmettre des localisations par le biais de communications par satellite;

4° Eaux de pêche communautaires : les eaux sous la souveraineté ou juridiction des Etats membres;

5° Le Service ; le Service de la Pêche maritime du Ministère de l'Agriculture, Vrijhavenstraat 5, 8400 Oostende.

**Art. 2.** Il est interdit à un bateau de pêche qui figure sur la liste en annexe du présent arrêté d'exercer la pêche maritime dans les eaux de pêche communautaires sans que le bateau de pêche transmette constamment sa localisation par le biais d'un Inmarsat — C GPS émetteur-récepteur.

**Art. 3.** A bord des bateaux de pêche figurant sur la liste en annexe du présent arrêté est installé, par les personnes désignées dans ce but par le service, un Inmarsat — C GPS émetteur-récepteur et un ordinateur portable.

**Art. 4.** Le propriétaire d'un bateau de pêche, qui entre en ligne de compte pour l'installation d'un Inmarsat — C GPS émetteur-récepteur et d'un ordinateur portable est tenu de donner accès à bord aux personnes désignées par le Service afin de réaliser l'installation de l'émetteur-récepteur et de l'ordinateur mentionnés ci-dessus. En cas de refus de l'accès, la licence de pêche délivrée à ce bateau de pêche est retirée jusqu'à ce que l'accès soit accordé.

**Art. 5.** Les installations mentionnées à l'article 1<sup>er</sup>, 3°, ne peuvent être endommagées d'aucune façon et le bon fonctionnement ne peut être empêché.

**Art. 6.** Les dispositions de l'article 1382 du Code civil sont applicables à celui qui cause dommage aux installations mentionnées à l'article 1, 3°. En outre, lorsque les installations mentionnées à l'article 1<sup>er</sup>, 3°, sont endommagées, la licence de pêche qui a été accordée au bateau de pêche sur lequel les installations ont été placées, est retirée pour une durée de soixante jours.

Lorsque le bon fonctionnement des installations mentionnées à l'article 1<sup>er</sup>, 3°, est empêché, la licence des pêche délivrée au bateau de pêche sur lequel les installations ont été placées, est retirée pour une durée équivalente au double de la période de l'empêchement avec un minimum d'un jour.

Quand la période du retrait de la licence de pêche s'élève à un jour, elle entre en vigueur le jour qui suit celui de la notification de l'empêchement constaté, par lettre recommandée par le Service au propriétaire du bateau de pêche concerné.

Quand la période de retrait de la licence de pêche s'élève à plusieurs jours, elle se compose d'un nombre de jours consécutifs et entre en vigueur le jour qui suit celui de la notification du dommage constaté ou de l'empêchement constaté, par lettre recommandée par le Service au propriétaire du bateau de pêche concerné.

**Art. 7.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté ainsi qu'aux limitations apportées aux licences de pêche sont recherchées, constatées et punies, conformément aux dispositions de la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer ainsi que la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 2. De Dienst bepaalt voor elk vissersvaartuig afzonderlijk de datum waarop dit artikel in werking treedt. De eigenaar van het vissersvaartuig wordt vooraf door de Dienst van deze datum per aangetekende brief in kennis gesteld.

Brussel, 19 augustus 1994.

A. BOURGEOIS

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* à l'exception de l'article 2. Le Service fixe pour chaque bateau de pêche particulier la date de l'entrée en vigueur de cet article. Le propriétaire du bateau de pêche est informé d'avance par le Service de cette date par lettre recommandée.

Bruxelles, le 19 août 1994.

A. BOURGEOIS

Bijlage : Lijst van de in aanmerking komende vissersvaartuigen

Annexe : Liste des bateaux de pêche pris en considération

Nummer	Naam	GT	PK	kW	Lengte over alles in meter
Numéro	Nom	GT	CV	kW	Longueur hors tout en mètre
O.333	Marco	329	1 190	875	36,01
Z.46	Neptunus	273	1 200	882	34,90
Z.47	De Marie Louise	387	720	530	38,31
Z.50	Tijl	238	1 200	883	35,00
Z.54	De Bounty	385	1 080	795	37,90
Z.59	Gudrun	273	1 200	882	34,90
Z.60	Blue Angel	317	1 200	882	36,25
Z.87	Rubens	274	1 200	883	34,90
Z.76	Zeejager	273	1 200	882	34,90
Z.78	Vertrouwen	274	1 230	904	34,90
Z.90	Oosthinder	274	1 200	882	34,90
Z.91	Noordhinder	274	1 200	882	34,90
Z.96	Jan van Gent	366	1 197	880	37,15
Z.97	Jeanne	396	1 079	794	37,72
Z.99	Terra Nova	462	1 196	880	40,57
Z.105	Atlas	317	1 197	880	36,25
Z.121	Deborah	385	810	596	37,87
Z.162	Van Dijk	386	900	662	37,00
Z.185	Emerald Star	296	1 200	882	36,92
Z.186	Shannon	333	1 080	795	36,98
Z.243	Drakkar	317	1 197	880	36,25
Z.284	Vicky	281	1 448	1 065	35,05
Z.321	Westhinder	462	1 196	880	40,68
Z.510	Albrecht Rodenbach	273	1 200	883	34,90
Z.571	Custos Deus	372	1 200	882	38,90
Z.596	De Zwerver	366	1 197	880	37,09
BOU.319	Zeldenrust	469	1 200	882	40,25

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 19 augustus 1994.

De Minister van Landbouw,  
A. BOURGEOIS

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 19 août 1994.

Le Ministre de l'Agriculture,  
A. BOURGEOIS

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 94 — 2338

[C — 27475]

14 JUILLET 1994. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation d'une modification aux statuts de la Société régionale wallonne du Transport

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif aux services de transport public de personnes en Région wallonne, notamment l'article 6;

Vu les statuts de la Société régionale wallonne du Transport, approuvés par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 15 novembre 1990;

Vu la décision de l'assemblée générale de ladite société du 3 juin 1994;